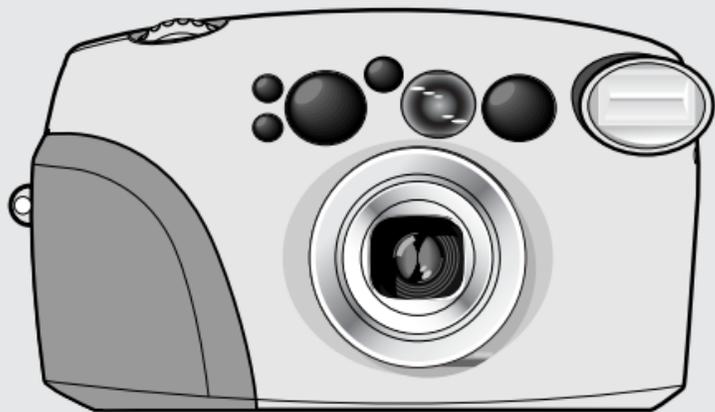


SAMSUNG

PRONTA 1200



DEUTSCH

BITTE BEACHTEN

- Diese Kamera funktioniert nicht ohne Batterie.
- Verwenden Sie eine 3V Lithiumbatterie (CR-2).
- Die Objektivabdeckung öffnet sich beim Einschalten der Kamera automatisch.
- Versuchen Sie nicht, die Objektivabdeckung mit den Fingern zu öffnen .

Unter folgenden Bedingungen läßt sich die Kamera nicht auslösen:

- Wenn die Kamera keine oder lediglich eine (fast) leere Batterie enthält.
 - Wenn die Kamera ausgeschaltet ist. (Wenn die Objektivabdeckung geschlossen ist.)
 - Solange der Zoom-Schalter arbeitet oder der Film transportiert bzw. zurückgespult wird.
(Die Rückspulung stoppt, wenn der Hauptschalter beim Zurückspulen gedrückt wird.)
 - Solange sich ein zurückgespulter Film in der Kamera befindet.
 - Während der Blitz lädt.
- * Diese Kamera wird durch einen eingebauten Mikrocomputer elektronisch gesteuert. In seltenen Fällen könnte sie unter bestimmten Bedingungen bei starken elektromagnetischen Feldern (in der Nähe eines Fernsehers, Mikrowellenherdes usw.) nicht funktionieren. In einem solchen Fall entfernen Sie bitte die Batterie und setzen Sie sie nach 2 - 3 Minuten wieder ein.

INHALT

Vielen Dank, daß Sie sich für den Kauf einer SAMSUNG Kamera entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Kamera benutzen.

INHALT

VORBEREITUNG

- Bezeichnung der Teile 4
- LCD-Display 7
- Sucher und Anzeigen 8
- Einlegen der Batterie 9
- Prüfen der Batterie 10
- Einlegen des Films 11
- Anbringen des Trageriemens 12
- Einsatz der Kamera 13
- Halten der Kamera 14
- Fotografieren 15
- Sie können das LCD-Display auch bei Dunkelheit benutzen. 16
- Dioptrieneinstellung 17
- Funktionsweise des Summers 18

FOTOGRAFIEREN

- Zurückspulen des Films 19
- Datum und Titel (nur Q.D. Modell) 20
- Einsatz der Blitz-Betriebsarten 22
- Einsatz der Aufnahme-Betriebsarten 23

- Automatische Reduzierung "roter Augen" 24
- Automatikblitz 25
- Aufhellblitz(Fill-in) 26
- Aufhellblitz und Gegenlicht-Kontrolle 27
- Aufhellblitz und Reduzierung von roten Augen 28
- Blitz Aus 29
- Selbstauslöser 30
- Aufnahmen mit Fernbedienung 31
- Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung 32
- Schnappschuß-Aufnahmen 33
- Porträt-Zoom 34
- Landschafts-Modus 35
- Langzeitaufnahmen mit B-Einstellung (bulb) 36
- Einsatz des Schärfespeichers (Fokusspeicher) 37

WICHTIGE HINWEISE

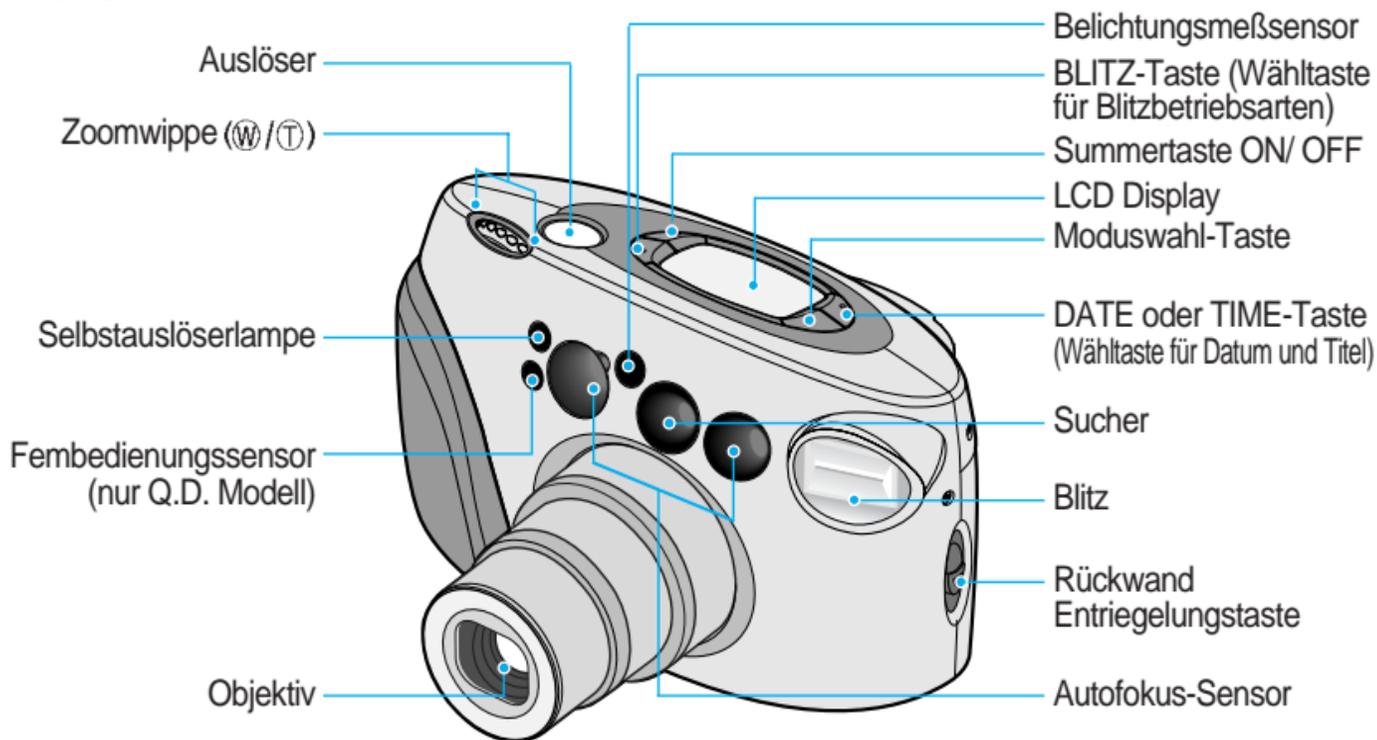
- Pflege und Aufbewahrung 38
- Fehlersuche 39

TECHNISCHE DATEN

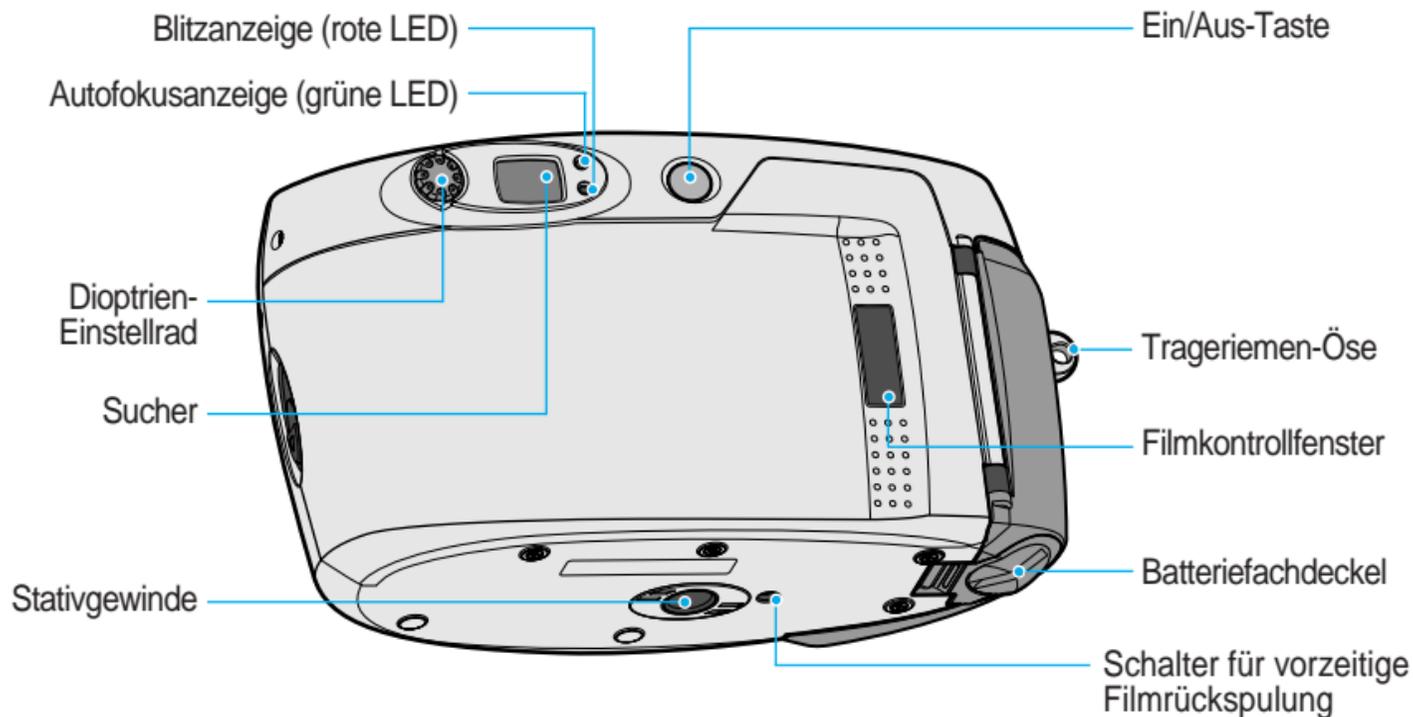
- Überprüfen der kamera 42

BEZEICHNUNG DER TEILE

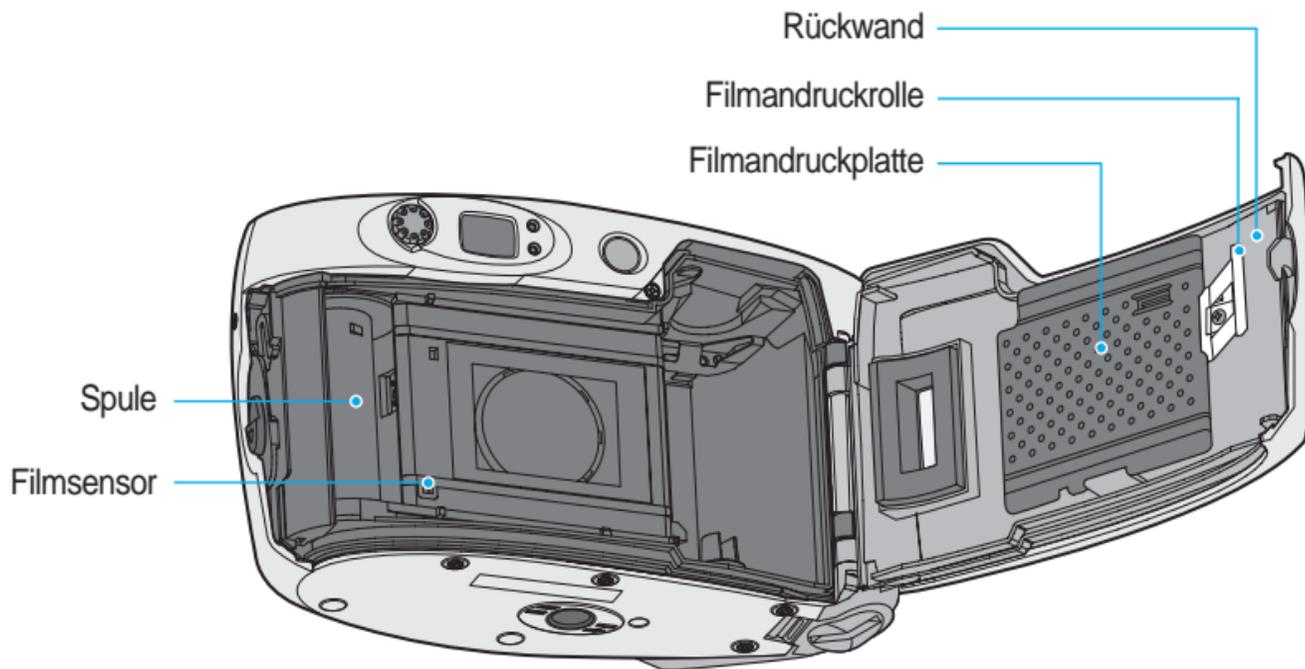
• Vorder-/Oberseite



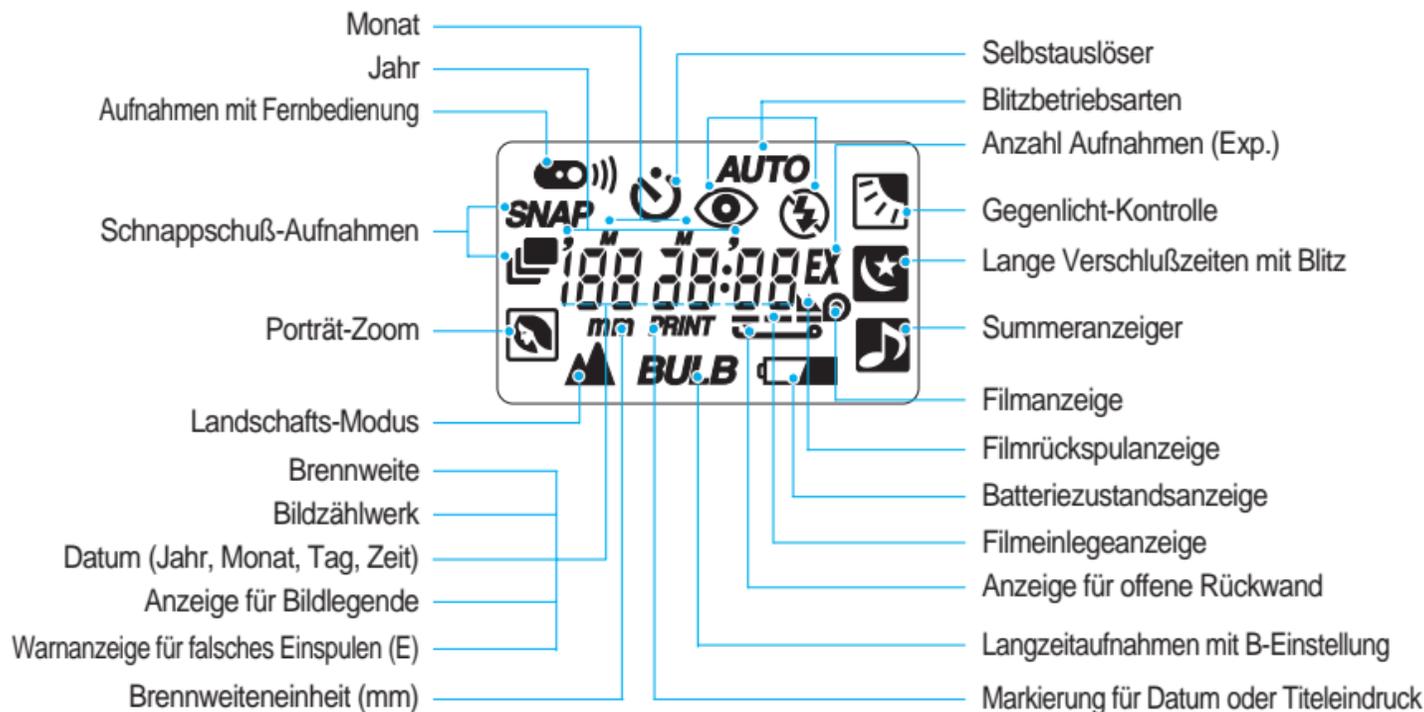
• Rückseite/Unterseite



- Inneres

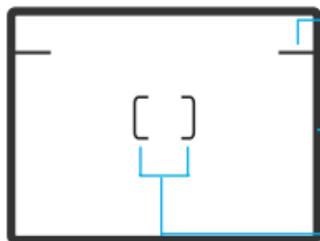


LCD-DISPLAY



SUCHER UND ANZEIGEN

Sucher



Bildbereichsmarkierung bei Nahaufnahmen

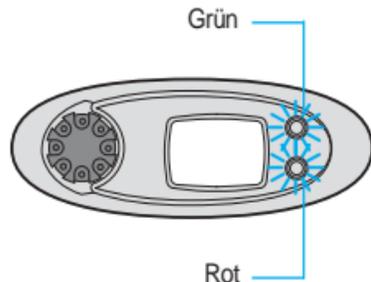
- WEITWINKEL : Optimaler Bildbereich, wenn innerhalb von 0.8m~1.5m aufgenommen wird.
- ZOOM : Optimaler Bildbereich, wenn innerhalb von 0.8m~3.0m aufgenommen wird.

Bildfeldbegrenzungsrahmen

- WEITWINKEL : Optimaler Bildbereich, wenn bei einer Entfernung über 1.5m aufgenommen wird.
- ZOOM : Optimaler Bildbereich, wenn bei einer Entfernung über 3.0m aufgenommen wird.

Autofokusrahmen (Richten Sie diesen Rahmen auf Ihr Motiv)

Anzeigen



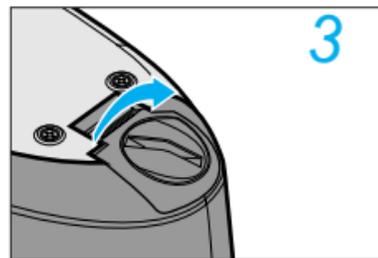
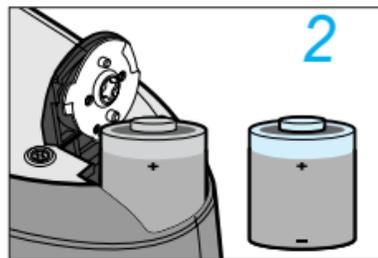
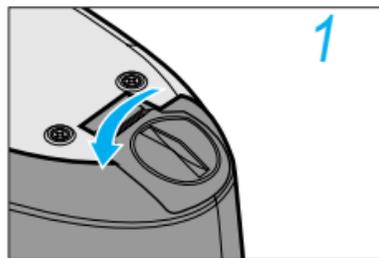
1. Autofokusanzeige (Grüne LED)

- Bestätigt durch Aufleuchten, daß die Bedingungen zum Fotografieren geeignet sind.
- Wenn das Motiv zu nahe ist (innerhalb 0.8m), blinkt die LED schnell und der Verschuß ist gesperrt.(Siehe Seite 18 zu Informationen über die Funktionsweise des Summers)

2. Blitzanzeige (Rote LED)

- Leuchtet, wenn der Blitz voll geladen ist. (Bei schwachen Lichtverhältnissen)
- Blinkt schnell während der Blitz geladen wird. (Verschuß ist gesperrt)
- Das Verlassen des Messbereichs wird durch schnelles Blinken signalisiert.
- Blinkt langsam, um anzuzeigen, daß die Kamera eine stabile Abstützung benötigt (vorzugsweise ein Stativ) um Kameraerschütterungen zu vermeiden.

EINLEGEN DER BATTERIE



1. Drehen Sie die Batteriefachverriegelung zum Öffnen in Pfeilrichtung.
2. Legen Sie eine neue Batterie ein und vergewissern Sie sich, daß sie sich in der richtigen Position befindet.
3. Drehen Sie die Batteriefachverriegelung zum Schließen in die entgegengesetzte Richtung (Schritt 1).

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie eine CR-2 Batterie.
- Die Kamera schaltet sich bei Nichtgebrauch automatisch nach 3 Minuten ab. Wenn Sie die Kamera über längere Zeiträume nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterie.
- Prüfen Sie nach dem Einlegen einer neuen Batterie das Datum und den Aufnahmemodus.
- Falls Datum oder Uhrzeit nicht stimmen, neu einstellen, siehe Seite (20).

PRÜFEN DER BATTERIE

- Sie können den Batteriezustand am LCD-Display ablesen.

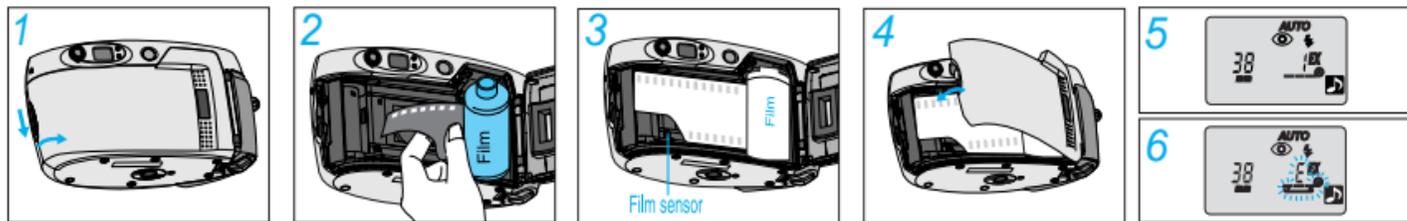
	1. Normalzustand - Die Batteriezustandsanzeige ist nicht sichtbar.
	2. Das Batteriesymbol ist zur Hälfte schwarz. - Die Batterie ist schwach und Sie sollten eine Ersatzbatterie bereit halten.
	3. Das Batteriesymbol blinkt. - Die Batterieleistung ist erschöpft. Legen Sie eine neue Batterie ein.

BITTE BEACHTEN

- Entnehmen Sie die Batterie nicht während des Betriebs, dies könnte zu Fehlfunktionen führen.
- Die Batterieleistung geht bei niedrigen Temperaturen (unter -10°C) zurück. Versuchen Sie, die Kamera in Aufnahmepausen warm zu halten. (Die Batterie funktioniert bei normaler Temperatur wieder normal).
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchte Batterie sorgfältig.
- Batterien müssen getrennt von anderem Müll entsorgt werden!



EINLEGEN DES FILMS

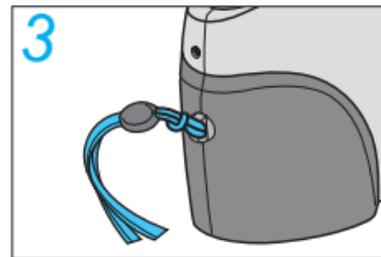
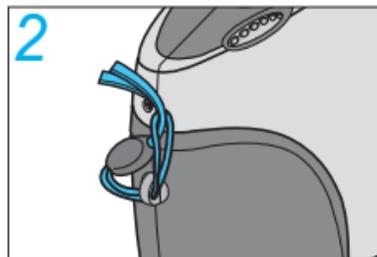
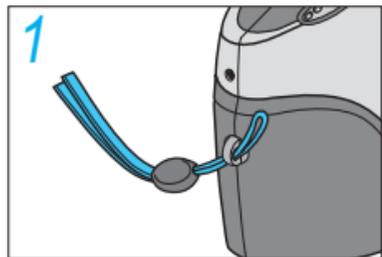


1. Öffnen Sie die Rückwand, indem Sie den Entriegelungsknopf - wie oben gezeigt - verschieben.
2. Legen Sie einen Film in die Kammer, ohne ihn mit Gewalt in die richtige Position zu drücken.
3. Der Film muß flach aufliegen.
4. Schließen Sie die Rückwand. Sie rastet hörbar ein.
5. Der Film wird automatisch transportiert, bis das Zählwerk "1" anzeigt.
6. Wurde der Film falsch eingelegt, blinkt die Anzeige "E" im LCD-Display.
(Siehe Seite 18 zu Informationen über die Funktionsweise des Summers)
Legen Sie den Film gemäß den obigen Anweisungen noch einmal ein.

BITTE BEACHTEN

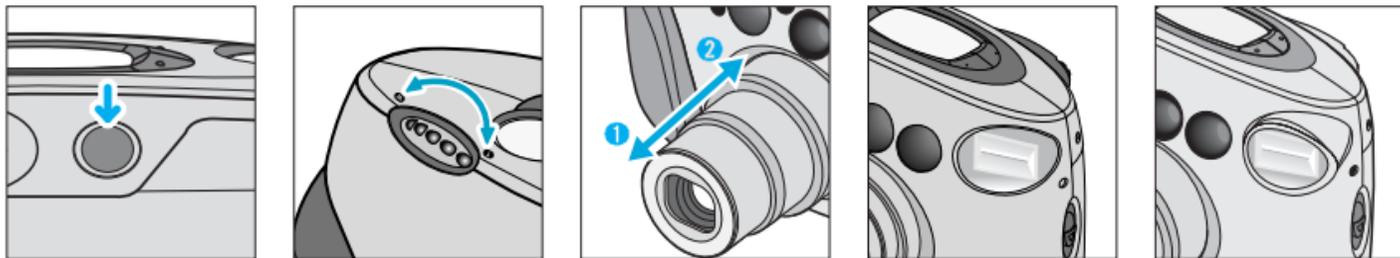
- Die Kamera stellt die Filmempfindlichkeit DX-kodierter Filme im Bereich von ISO 50-3200 automatisch ein.
- Wenn Sie uncodierte Filme verwenden, wählt die Kamera ISO 100.
- Legen Sie den Film bei gedämpften Lichtverhältnissen ein.

ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS



- Siehe Abbildungen oben.

EINSATZ DER KAMERA

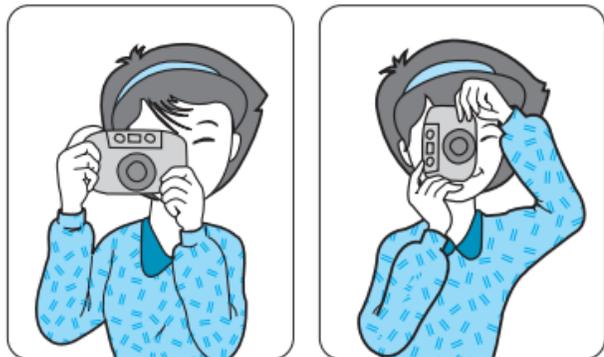


- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um die Kamera einzuschalten. Die Anzeigen erscheinen auf dem LCD-Display.
- Wird die Kamera drei Minuten lang nicht bedient, wird sie automatisch abgeschaltet.
- Während Sie durch den Sucher blicken, richten Sie die Kamera auf das Motiv und betätigen Sie die Zoom-Schalter.
- Drücken Sie “**T**”(Tele) auf der Zoomwippe, um das Objektiv auszufahren ①, und drücken Sie “**W**”(Weit), um das Objektiv einzufahren ②
- Während dieses Vorgangs zeigt das LCD-Display die Brennweiten in folgender Reihenfolge: 38, 45, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120 mm.

BITTE BEACHTEN

- Das Blitzgerät klappt auf, wenn die Kamera eingeschaltet wird. Überlasten Sie den Blitz nicht, da er dadurch beschädigt werden kann. Das Blitzgerät klappt in das Kameragehäuse ein, wenn die Kamera ausgeschaltet wird.

HALTEN DER KAMERA

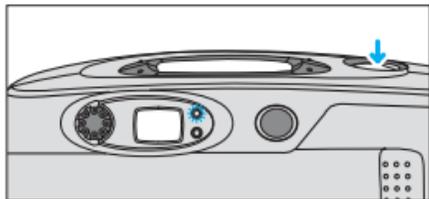


- ※ Zur Vermeidung von Verwacklungsunschärfe, halten Sie die Kamera ruhig, vor allem beim Einsatz der längeren Brennweiten (Tele).
- Führen Sie die Trageschleife über Ihr Handgelenk.
- Beide Ellbogen (Querformat) oder ein Ellbogen (Hochformat) sollte nah am Körper bleiben.
- Schauen Sie beim Einsatz der Kamera durch den Sucher. Dies gewährleistet die richtige Wahl des Bildausschnitts. Vergewissern Sie sich, daß Sie alle vier Seiten des Bildbereichsrahmens sehen, wenn Sie den Bildausschnitt festlegen.

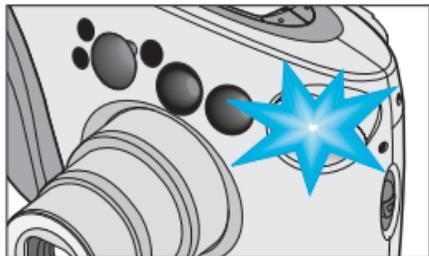
BITTE BEACHTEN

- Achten Sie darauf, daß Objektiv, Autofokus- und Belichtungssensor-Fenster, sowie der Blitz nicht von Fingern, herabhängenden Haaren oder der Trageschleife verdeckt werden.
- Wenn Sie Aufnahmen im Hochformat machen, halten Sie die Kamera so, daß sich der Blitz über dem Objektiv befindet.

FOTOGRAFIEREN

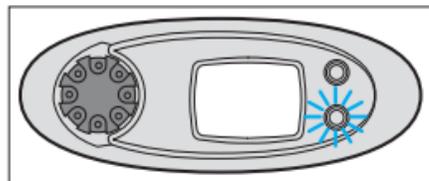


- Richten Sie den Autofokusrahmen auf ein Motiv (Siehe Seite 8)
- Drücken Sie den Auslöser halb herunter. Das Objektiv ist scharfgestellt, wenn die grüne Lampe aufleuchtet.
- Drücken Sie den Auslöser ganz herunter, um die Aufnahme zu belichten.
- Der Film wird nach der Aufnahme automatisch weitertransportiert und das Bildzählwerk zählt weiter.
- Belichtung (WEITWINKEL): 0.8m ~ ∞, (TELE) : 0.8m ~ ∞

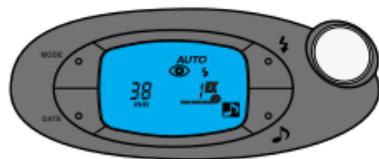
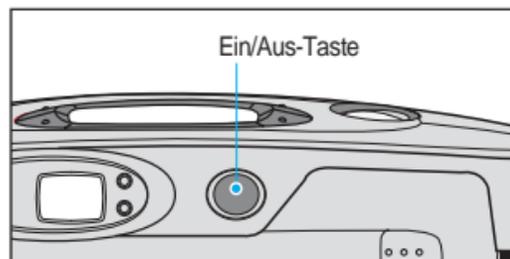
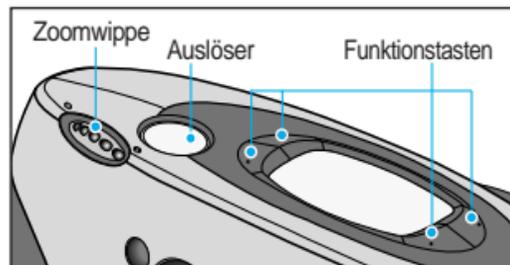


BITTE BEACHTEN

- Wenn der Blitz geladen wird, blinkt die Blitzanzeige (**AUTO** ⚡) auf dem LCD-Display und der Verschluss läßt sich nicht auslösen.
- Bei langsamen Blinken der roten LED ist ein Stativ oder eine Auflage zu benutzen, um Verwackeln des Fotoapparates zu vermeiden.
- Aus demselben Grunde halten Sie bitte die Kamera ruhig und lösen Sie sanft aus, besonders bei Einsatz der längeren Brennweite (TELE).
- Nach Abschluß der Aufnahmen schalten Sie die Kamera ab. Dies schützt das Objektiv und verhindert versehentliche Aufnahmen. (Wird die Kamera drei Minuten lang nicht genutzt, schaltet sie sich automatisch ab.)
- Befindet sich das Motiv in einem Abstand von weniger als 0.8m, blinkt die LED schnell und zeigt damit an, dass das Motiv zu nah ist und der Auslöser wird blockiert.
- Nach der Wahl des Bildausschnitts, drücken Sie die Auslösetaste.



SIE KÖNNEN DAS LCD-DISPLAY AUCH BEI DUNKELHEIT BENUTZEN

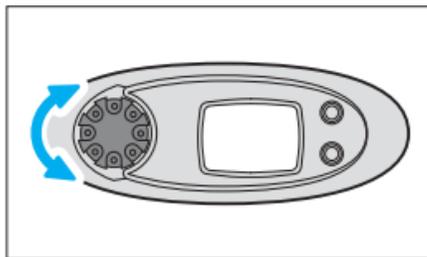


Die LCD-Display-Beleuchtung wird für ca. 6 Sekunden eingeschaltet, wenn Sie den Hauptschalter, den Auslöser halb, die Funktionstasten oder die Zoomwippe betätigen. So lässt sich der Aufnahmemodus auch im Dunkeln ganz einfach wählen.

BITTE BEACHTEN

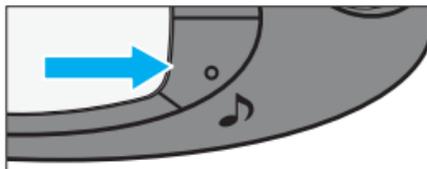
- Nachdem Sie mit Blitzlicht fotografiert haben, leuchtet das LCD-Display nach 1~3 Sekunden je nach Aufnahmebereich auf.
- Ist der Film nicht richtig eingelegt oder nachdem der Film zurückgespult wurde, leuchtet die LCD-Display-Beleuchtung für ca. 6 Sekunden (je nach den Lichtverhältnissen) auf.

DIOPTRIEN-EINSTELLUNG



- Wählen Sie die maximale Zoomeinstellung und drehen Sie das Dioptrien-Einstellrad, bis der Sucher klar wird.

FUNKTIONSWEISE DES SUMMERS



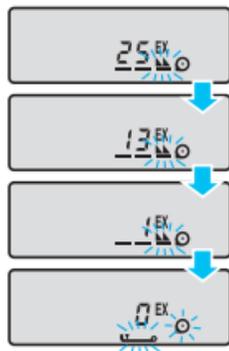
- Summerfunktion wählbar mit dem Summerknopf EIN/AUS. Arbeitet nur, wenn das Summerzeichen auf der LCD-Anzeige erscheint.

- Je nach Funktion wird der Ton des Summers sein, wie folgt.

Summertone	Funktion	Anwendung
1 kurzer Signalton (Beep)	Auswahl	Wenn Sie die Blitz-, Aufnahmemodus- oder Summton-Taste drücken
3 kurze Piepstöne	Warnung	Wenn Wackelbewegungen registriert werden
3 kurze Piepstöne	Warnung/Fehler	Bei Sperre des Autofokus (näher als Mindestentfernung) Wenn der Film nicht richtig eingelegt wird Wenn im Schnappschußmodus die Taste Tele/ Wide gedrückt wird Im Falle einer Aufnahme die über den Blitzlichtbereich geht. (Siehe Seite 22. Automatikblitz-Zoomausgleich-Funktion)
5 lange Piepstöne	Beenden	Wenn das Zurückspulen beendet ist

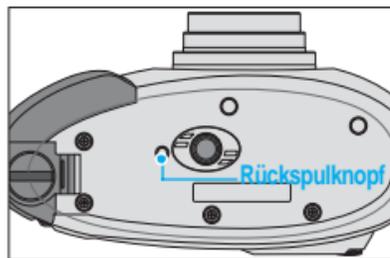
ZURÜCKSPULEN DES FILMS

1. Automatische Rückspulung



- Nachdem ein Film vollständig belichtet ist, spult ihn die Kamera automatisch zurück. Nach erfolgter Rückspulung schaltet sich der Motor ab.
- Ist der Film komplett zurückgespult, blinkt das Symbol (0 EX). Sie können den Film jetzt entnehmen. (Siehe Seite 18 zu Informationen über die Funktionsweise des Summers)

2. Vorzeitiges Rückspulen



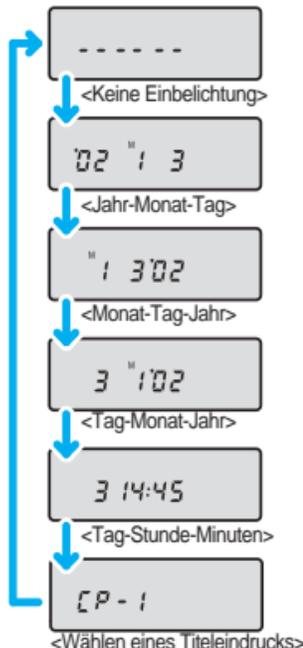
- Um den Film vorzeitig zurückzuspulen, drücken Sie den Rückspulknopf. Der Film wird komplett zurückgespult und ist fertig zum Entwickeln. Sie können den Film nicht wieder einlegen.

BITTE BEACHTEN

- Wenn Sie den Hauptschalter beim Zurückspulen des Films drücken, wird die Rückspulung unterbrochen, bis der Hauptschalter wieder losgelassen wird.
- Wenn der Motor abschaltet, bevor das LCD-Display "0" anzeigt, ersetzen Sie bitte die Batterie. Öffnen Sie keinesfalls die Rückwand der Kamera, bevor die Batterie ersetzt und der Film vollständig zurückgespult ist.

DATUM UND TITEL (NUR Q.D.MODELL)

Verwenden Sie die Taste DATE um die Einbelichtung von "Datum" und "Bildtitel" zu steuern.



~ 20 ~

1. Ändern des Datumformats oder Wählen eines Bildtitels

- Drücken Sie die Taste DATE, um eines der verschiedenen Formate zu wählen. (Reihenfolge siehe links)
- Die Markierung "PRINT" blinkt auf dem LCD-Display während der Einbelichtung.

2. Datenbereich

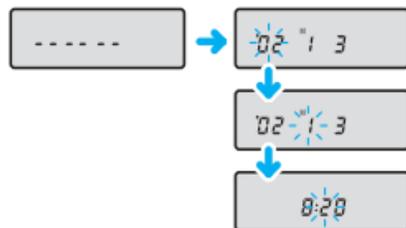


<Normalbild>

BITTE BEACHTEN

- Unter bestimmten Umständen erscheint das Datum nicht auf dem endgültigen Abzug des Bildes.
- Die Einbelichtung von Datum und Uhrzeit funktioniert nicht beim NON Q.D MODELL, Sie können Datum und Uhrzeit jedoch mittels LCD-Display überprüfen.

3. Ändern der Datumseinstellung



- Um das Datum oder die Uhrzeit zu ändern, drücken und halten Sie die Taste DATE zwei Sekunden lang. Der erste Sektor des Datumformats blinkt.
- Um den Sektor, den Sie ändern möchten, zu wählen, drücken Sie die Taste DATE.
- Nehmen Sie die Datumseinstellung mit der Zoomwippe vor:
Zoomstellung (T): die Zahl vergrößern
Zoomstellung (W): die Zahl verkleinern

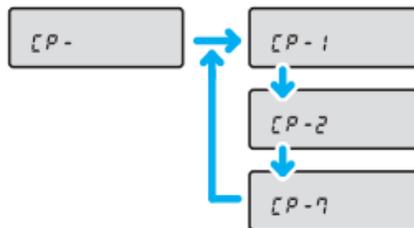
HINWEIS

- Diese Kamera stellt bis zum Jahr 2099 das Datum automatisch ein.
- Jahreszahl wird durch die 2 letzten Ziffern auf der LCD-Anzeige angegeben. Auf dem Bild werden 4 Ziffern angegeben.
- Unter diesen Bedingungen funktioniert die Kamera normal.

Beispiel:

2002 -> "02"
2010 -> "10"

4. Auswahl des Bildtitels



- Wenn das LCD-Display "CP-1" anzeigt (siehe vorhergehende Abbildung), können Sie wie folgt einen aus sieben Bildtiteln auswählen:
- Betätigen Sie die Zoomwippe ("T" oder "W"), um die Bildtitel zu ändern.
- Wenn der Modus «Bildlegenden» ausgewählt ist, erscheinen auf der LCD-Anzeige die Bildlegenden- Anweisungen in der folgenden Reihenfolge..

BITTE BEACHTEN

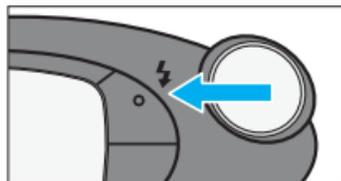
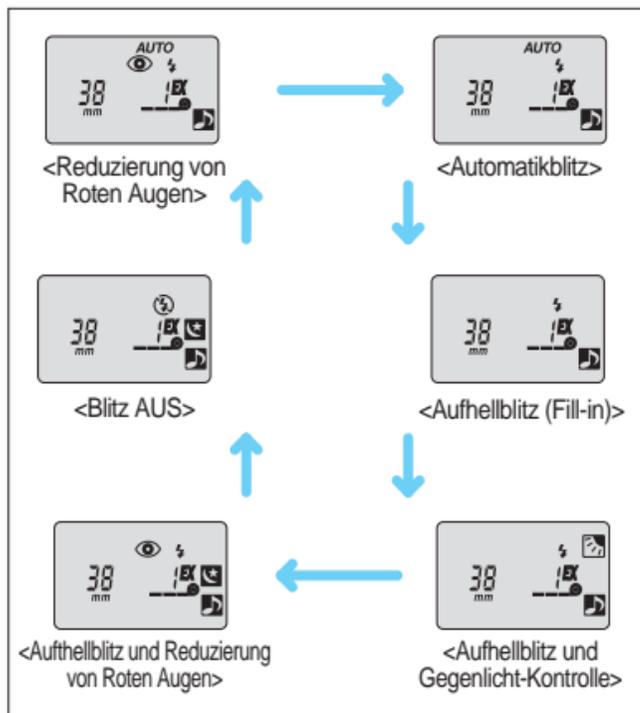
- Die Kamera kann entweder Datum/Uhrzeit oder einen Bildtitel einblenden. Beides gleichzeitig auf demselben Bild ist nicht möglich, da der Bildtitel in dieselbe Bildzone einblendet wird wie das Datum.
- Bitte stellen Sie Datum und Uhrzeit nach einem Batteriewechsel neu ein.

BILDTITEL ZUR AUSWAHL

CP-1	I LOVE YOU!
CP-2	A HAPPY BIRTHDAY
CP-3	THANK YOU
CP-4	CONGRATULATIONS
CP-5	A HAPPY NEW YEAR
CP-6	MERRY X-MAS
CP-7	HELLO!

EINSATZ DER BLITZ-BETRIEBSARTEN

- Die Blitz-Betriebsart wählen Sie durch Drücken der FLASH-Taste.



BITTE BEACHTEN

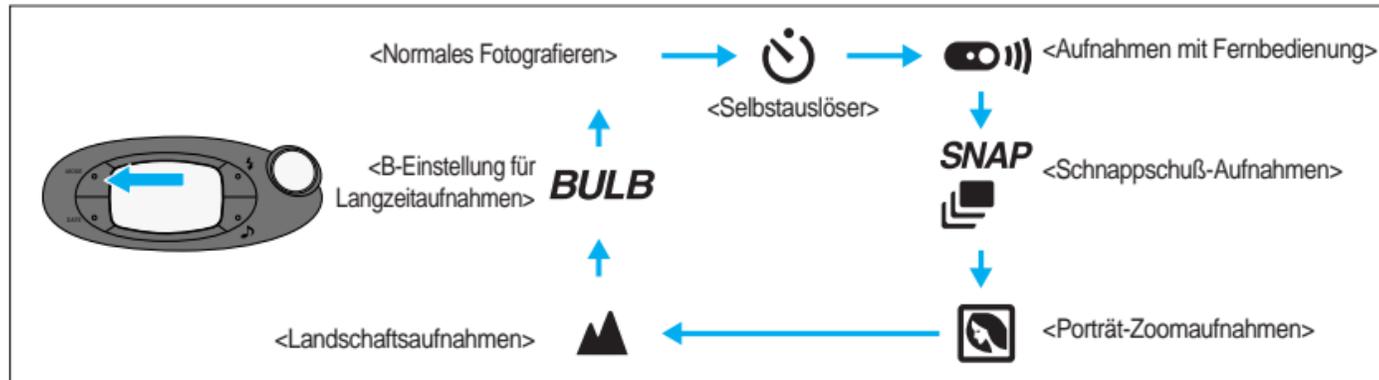
- Die Funktion "Automatikblitz" bleibt erhalten, auch wenn Sie die Kamera abschalten. Prüfen Sie das LCD-Display, wenn Sie die Kamera wieder einschalten

※Automatikblitz-Zoomausgleich-Funktion

- Das Zoom kann in den Aufnahmemodi Normal, Selbstausröser und Fernbedienung von TELE auf WEIT gestellt werden, wenn der Blitz (Rote-Augen-Reduzierung, Automatikblitz, Aufhellblitz, Aufhellblitz mit Gegenlicht-Kontrolle) zugeschaltet ist. Das Zoom arbeitet automatisch um zu verhindern, dass die Bilder zu dunkel werden.

EINSATZ DER AUFNAHME-BETRIEBSARTEN

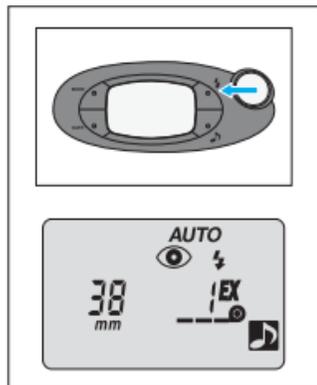
- Sie können den Aufnahmemodus mit der Moduswahl-Taste wählen.



BITTE BEACHTEN

- Beim Standardmodell erscheint der Modus "Aufnahmen mit Fernbedienung" nicht auf dem LCD-Feld.

AUTO AUTOMATISCHE REDUZIERUNG “ROTER AUGEN”



- Bei schlechten Lichtverhältnissen schaltet sich der Blitz automatisch zu, um eine geeignete Belichtung zu erreichen.
- Sie können den unschönen “Rote-Augen-Effekt”, der häufig auftritt, wenn Sie eine geblitzte Porträtaufnahme bei schwachem Licht machen, automatisch verringern.



<Automatikblitz >

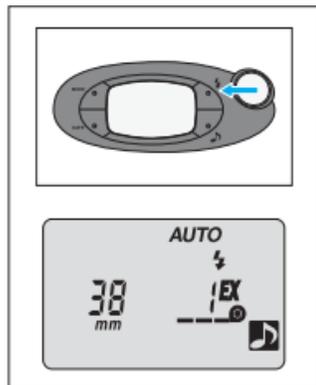


<Mit automatischer Rote-Augen-Reduzierung>

BITTE BEACHTEN

- Das Motiv sollte sich so lange nicht bewegen, bis der Hauptblitz gezündet hat.
- Beim Fotografieren außerhalb des Blitzbereichs ertönt ein Summton und das Zoomobjektiv wird aktiviert (gilt für die Aufnahmemodi Normal, Selbstauslöser und Fernbedienung).

AUTO ⚡ AUTOMATIKBLITZ

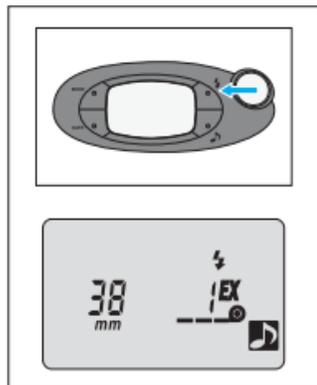


- Wählen Sie die Automatik-Blitzfunktion, indem Sie die FLASH-Taste einmal drücken.
- Die automatische Blitzlichtfunktion ermittelt die Lichtstärke des Objekts. Das Blitzlicht funktioniert also nicht, falls das zu fotografierende Objekt hell genug beleuchtet ist.

BITTE BEACHTEN

- Einmal eingegeben, bleibt die automatische Blitzlichtfunktion bestehen, auch wenn der Photoapparat ausgeschaltet ist. Im Falle eines Batteriewechsels allerdings stellt sich wieder die "Rote-Augen-Effektreduzierung" ein.
- Beim Fotografieren außerhalb des Blitzbereichs ertönt ein Summton und das Zoomobjektiv wird aktiviert (gilt für die Aufnahmemodi Normal, Selbstausröser und Fernbedienung).

⚡ AUFHELLBLITZ (FILL-IN)



- Wählen Sie diesen Modus, indem Sie die FLASH-Taste zweimal drücken.
- Wenn sich das Hauptmotiv im Schatten befindet und die umgebenden Lichtverhältnisse für die Zuschaltung des Automatikblitzes zu hell sind, ermöglicht Ihnen der Aufhellblitz eine richtige Belichtung des Motivs.

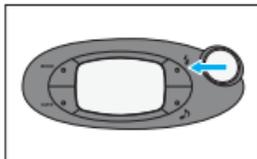
BITTE BEACHTEN

- Bei Verwendung dieser Betriebsart schaltet sich der Blitz, unabhängig von der Helligkeit des Motivs und des Hintergrunds, immer zu.
- Beim Fotografieren außerhalb des Blitzbereichs ertönt ein Summton und das Zoomobjektiv wird aktiviert (gilt für die Aufnahmemodi Normal, Selbstauslöser und Fernbedienung).





FLASH D'APPOINT et CONTRÔLE DE CONTRE-JOUR



- Drücken Sie die BLITZ-Taste 3-mal, um diesen Modus zu wählen.
- Benutzen Sie diesen Modus, wenn Sie ein Motiv im Gegenlicht fotografieren.

BITTE BEACHTEN

- Achten Sie darauf, dass kein direktes Sonnenlicht in das Objektiv einfällt.
- Beim Fotografieren außerhalb des Blitzbereichs ertönt ein Summton und das Zoomobjektiv wird aktiviert (gilt für die Aufnahmemodi Normal, Selbstauslöser und Fernbedienung).



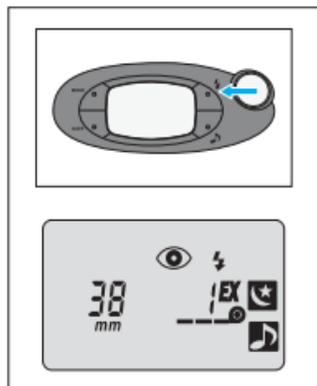
< Normale Fotografie bei Gegenlicht >



< Gegenlicht-Kompensation >



AUFHELLBLITZ und REDUZIERUNG VON ROTEN AUGEN



- Drücken Sie die BLITZ-Taste 4-mal, um diesen Modus zu wählen.
- Verwenden Sie diese Betriebsart für Porträtaufnahmen bei wenig Umgebungslicht.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie ein Stativ, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.



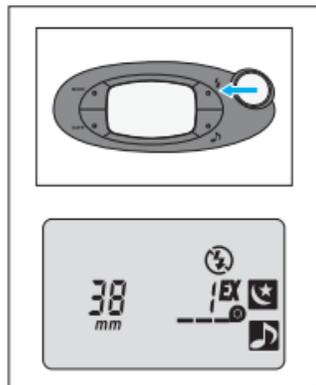
<Aufhellblitz ohne Rote-Augen-Reduzierung>



<Aufhellblitz mit Rote-Augen-Reduzierung>



BLITZ AUS

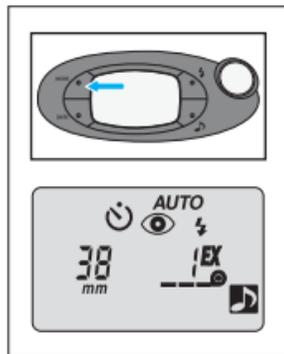


- Drücken Sie die BLITZ-Taste 5-mal, um diesen Modus zu wählen.
- Verwenden Sie die Betriebsart, wenn Sie Bilder ohne Blitz machen möchten.

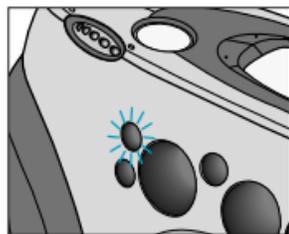
BITTE BEACHTEN

- In der Einstellung Blitz AUS müssen Sie eventuell ein Stativ verwenden, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.

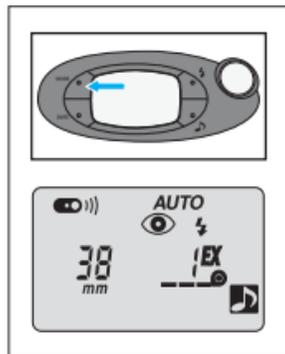
SELBSTAUSLÖSER



- Drücken Sie die Moduswahl-Taste, um diesen Modus zu wählen. Mit dieser Betriebsart können Sie Aufnahmen von sich selbst machen.
- Beim Drücken des Auslösers leuchtet die Selbstauslöserlampe 7 Sekunden lang auf. Danach blinkt die Lampe 3 Sekunden lang schnell und die Aufnahme wird gemacht.

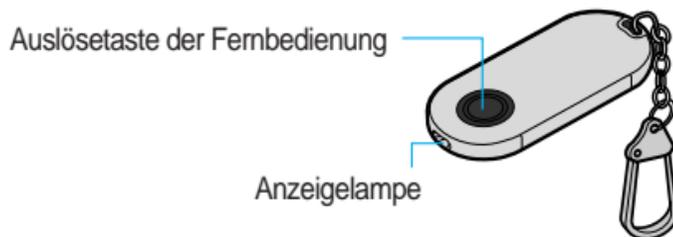


AUFNAHMEN MIT FERNBEDIENUNG

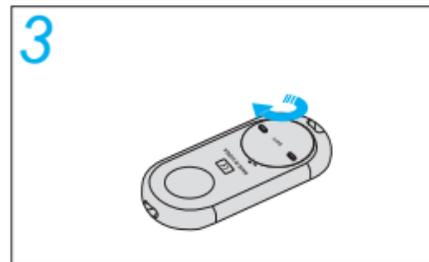
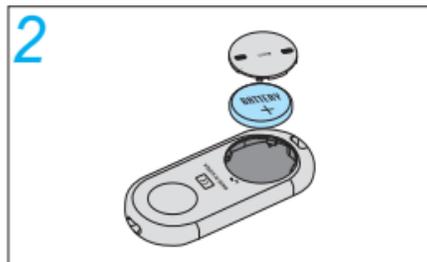
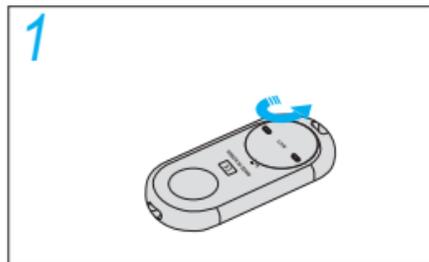


- Drücken Sie die Moduswahl-Taste, um diesen Modus zu wählen. (nur mit QD-Modell möglich.)
- Wenn Sie diese Betriebsart einstellen, blinkt alle 2 Sekunden die Selbstauslöserlampe.
- Aufnahme mit Fernbedienung, dazu Fernbedienungstaste drücken. Die Kamera macht die Aufnahme nach 2 Sekunden.

Teilebezeichnungen der Fernbedienung



ERSETZEN DER BATTERIE IN DER FERNBEDIENUNG _____



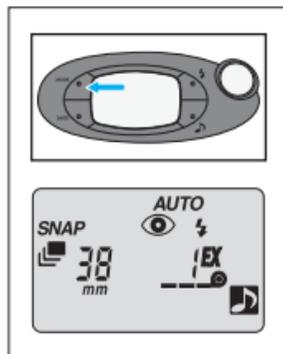
Ersetzen der Batterie.

- Siehe Abbildungen oben.

BITTE BEACHTEN

- Verwenden Sie eine Lithiumbatterie (JIS CR2025)
- Vergewissern Sie sich, daß die Batterie richtig eingelegt ist. Der Pluspol (+) muß sich oben befinden.

SNAP SCHNAPPSCHUß-AUFNAHMEN



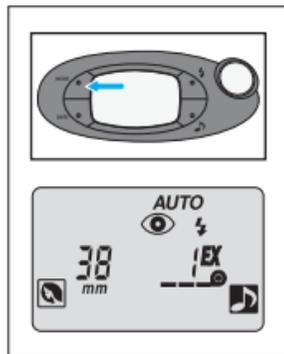
- Drücken Sie die Moduswahl-Taste, um diesen Modus zu wählen.
- Verwenden Sie diese Betriebsart, wenn Sie aktive, schwierig scharfzustellende Motive wie z.B. spielende Kinder oder Haustiere fotografieren.
- Wenn Sie diese Betriebsart wählen, stellt die Kamera automatisch 38 mm Weitwinkel als feste Brennweite, sowie eine feste Entfernung ein.
- Wenn Sie den Auslöser gedrückt halten, macht die Kamera kontinuierlich Aufnahmen.

BITTE BEACHTEN

- Das Motiv muß sich im Entfernungsbereich zwischen 1.4 und 3.3m befinden.
- Durch Drücken der Zoom-(T/W) oder Einschalttaste im Zoom-Modus, wird automatisch zum normalen Fotografieren umgeschaltet.



PORTRÄT-ZOOM



- Drücken Sie die Moduswahl-Taste, um diesen Modus zu wählen.
- Wählen Sie diesen Modus, um die Abbildungsgröße eines Motivs innerhalb des Bildes möglichst konstant zu halten, selbst wenn sich die Distanz zum Motiv verändert.
- Positionieren Sie Ihr Motiv in der Mitte des Suchers und drücken Sie den Auslöser halb. Das Zoom arbeitet automatisch, um den bestmöglichen Ausschnitt mit vorgegebener Motivgröße zu bestimmen.
- Zur Aufnahme drücken Sie den Auslöser vollständig.

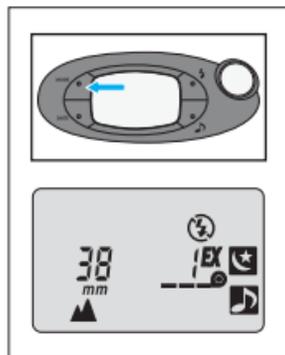


<Normalmodus >



<Porträt-Zoom >

LANDSCHAFTS-MODUS



- Wenn Sie entfernte Objekte durch eine Fensterscheibe fotografieren wollen, stellen Sie diesen Modus ein, indem Sie die Moduswahl-Taste drücken.

BITTE BEACHTEN

- In dieser Betriebsart wird der Blitz nicht gezündet.
- Verwenden Sie ein Stativ, um bei schlechten Lichtverhältnissen Verwacklungen auszuschließen.
- Wird der Modus LANDSCHAFT gerade nicht benötigt, soll auf Standardmodus zurückgestellt werden.

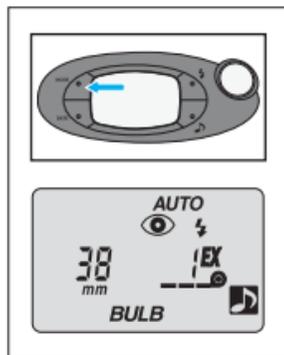


<Ohne Landschafts-Modus >



<Mit Landschafts-Modus >

BULB LANGZEITAUFNAHMEN MIT B-EINSTELLUNG (BULB)



- Zur Aufnahme von Motiven, die eine längere Verschlusszeit erfordern, wie z.B. Porträts bei Feuerwerk und in nächtlicher Szenerie, wählen Sie diesen Modus mit der Moduswahl-Taste.
- Der Verschluss bleibt dabei so lange offen, wie Sie den Auslöser drücken. Die gewählte Belichtungszeit wird im LCD-Display angezeigt. Sie beträgt maximal 60 Sekunden.

BITTE BEACHTEN



- Verwenden Sie diese Betriebsart nur bei schwachem Licht.
- Verwenden Sie ein Stativ um Kameraerschütterungen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Überbelichtung bei starker Belichtung, wird das Blitzlicht nicht ausgelöst, auch wenn dies anders gewählt wurde.

EINSATZ DES SCHÄRFESPEICHERS (FOKUSSPEICHER)



• Wenn Sie auf ein Motivteil scharfstellen möchten, das sich nicht in der Bildmitte befindet, verwenden Sie den Schärfespeicher wie folgt.

1. Richten Sie die Kamera bzw. den Autofokus-Rahmen mittig auf den gewünschten Motivteil.
2. Drücken Sie den Auslöser halb herunter (LED leuchtet grün). Achten Sie darauf, den Auslöser nicht ganz herunterzudrücken, um ein ungewolltes Bild zu vermeiden.
3. Halten Sie den Auslöser leicht gedrückt und schwenken Sie wieder zum gewünschten Bildausschnitt zurück.
 - Halten Sie die Kamera ruhig und drücken Sie dann den Auslöser ganz herunter.
 - Sie können die Fokusspeicherung jederzeit durch Loslassen des Auslösers wieder aufheben.

ACHTUNG

Das Autofokussystem dieser Kamera funktioniert in folgenden Fällen eventuell nicht:

- Das Motiv verschwindet im Hintergrund.
 - Das Motiv bewegt sich schnell.
 - Das Motiv reflektiert nicht genügend Licht in den Autofokusempfänger (z.B. sehr dunkle Motive).
 - Das Motiv ist entweder horizontal oder vertikal sehr schmal (z.B. ein Laternenmast).
 - Der Bildausschnitt enthält mehr als ein Motiv, eines in der Nähe der Kamera und eines weiter weg.
 - Starkes Licht fällt in die Kamera (das Motiv ist im Gegenlicht).
 - Feuerwerk und Rauch
 - Reflektierende und glänzende Flächen wie z.B. Autolack oder eine Wasseroberfläche.
- In solchen Fällen kann die Verwendung des Schärfespeichers eventuell das Problem lösen.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Falls Ihre Kamera gesäubert werden muß, benutzen Sie hierzu bitte ein weiches fusselfreies Tuch.
- Das Objektiv sollte ausschließlich (und sehr vorsichtig) mit einem Objektivreinigungstuch und geeigneter Reinigungsflüssigkeit gesäubert werden (wenden Sie sich an Ihren Kamerahändler).
- Vermeiden Sie, daß die Kamera mit Sand oder Wasser in Berührung kommt.
- Bewahren Sie Ihre Kamera stets trocken und kühl, frei von Feuchtigkeit und Staub auf.
- Setzen Sie sie niemals großer Hitze, z.B. in einem geparkten Auto, aus und schützen Sie sie stets vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie plötzliche Stöße oder Vibrationen. Sollte Ihre Kamera einmal heruntergefallen sein, ist es sicher eine gute Idee, sie vor dem weiteren Gebrauch kurz durchchecken zu lassen.

Warnung

- Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst auseinanderzunehmen. Die Kamera enthält Hochspannungsbauteile, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht sachgemäß behandelt werden.
 - Der Temperaturbereich, in dem die Kamera funktioniert, reicht von 50° C bis -10° C.
 - Die Kameraleistung kann bei sehr kaltem Wetter vermindert sein. Wenn Sie Aufnahmen bei Temperaturen unter 7° C planen, achten Sie darauf, die Kamera und Batterie in Aufnahmepausen warm zu halten. Falls Ihre Kamera sehr kalt geworden ist, bringen Sie sie langsam in ihrer Tasche wieder auf Raumtemperatur. Kondensation kann Bilder verderben und bei extremen Bedingungen die elektronischen Bauteile im Innern der Kamera beschädigen.
- ※ Falls Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, bringen Sie sie zu Ihrem Händler und fragen Sie ihn um Rat.

FEHLERSUCHE

- Die Kamera löst nicht aus.

Prüfen	Abhilfe	Seite
Ist die Objektivabdeckung ganz geöffnet?	Ein/Aus-Taste nochmals drücken.	13
Ist die Batterie richtig eingelegt?	Wieder richtig einsetzen.	9
Haben Sie die Kamera längere Zeit nicht verwendet?	Batterie wechseln.	10

- Das Bild ist teilweise dunkel oder unscharf.

Prüfen	Abhilfe	Seite
Wurde das Objektiv oder andere Sensoren durch Ihre Finger oder Haare blockiert?	Achten Sie darauf, das Objektiv oder den Belichtungsmeßsensor nicht zu blockieren.	14
Haben Sie das Motiv korrekt innerhalb der Bildbegrenzungsrahmen im Sucher ausgerichtet?	Bitte lesen Sie unter "Sucher und Anzeigen"	8

TECHNISCHE DATEN

TYP		Vollautomatische 35mm-Kleinbild-Kompaktkamera
FILM	Format	35mm DX-kodierter Film, 24 x 36mm
	Filmempfindlichkeit	Automatische Einstellung bei DX-kodierten Filmen zwischen ISO 50 und 3200
	Filmeinlegen	Automatische Vorspaltung zum ersten Bild bei Schließung der Rückwand.
	Filmtransport	Automatischer Weitertransport, Einzelbild oder Serienaufnahmen
	Rückspaltung	Automatische Filmrückspaltung am Filmende, auf Wunsch auch vorzeitig möglich
OBJEKTIV		Schneider VARIOPLAN F4.62 ~ 11.70 / 38 - 120mm 6 Elemente in 6 Gruppen
VERSCHLUSS		Programmverschluß, elektronisch gesteuert Verschlußzeitenbereich : 2 ~ 1/400 Sek. B-Einstellung (Langzeitbereich) : 60 ~ 1 Sek.
BELICHTUNG		Programmautomatik Meßbereich mit ISO 100 Film . Weitwinkel (38mm) : EV 4.0 ~ 17 . Tele (120mm) : EV 6.4 ~ 17
SUCHER		Realbildsucher mit Autofokusrahmen, Gesichtsfeld : 83% Suchervergrößerung : 0.46~1.24 Bildbereichsmarkierung bei Nahaufnahmen

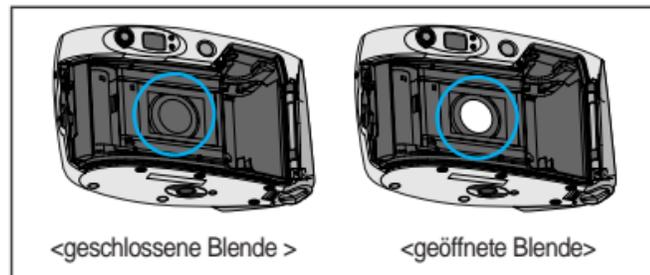
BLITZ	Typ	Eingebauter Elektronikblitz			
	Bereich	ISO	100	200	400
		38mm(WIDE)	4.2m / 13.8ft	5.9m / 19.4ft	8.3m / 27.2ft
		120mm(TELE)	1.6m / 5.2ft	2.3m / 7.5ft	3.3m / 10.8ft
Blitzfolgezeit	Ca. 2~7 Sek. (Die Ladezeit des Blitzes ist je nach Aufnahmebereich unterschiedlich.)				
KREATIV- MODI	Aufnahme- betriebsart	<ul style="list-style-type: none"> · Selbstauslöser · Aufnahmen mit Fernbedienung · Schnappschuß-Aufnahmen(zwischen 1.4~3.3m) · Porträt-Zoomaufnahmen · Landschafts-Modus ; WIDE (Weitwinkel (38mm) : 5.5m~ ∞, TELE (120mm) : 9.6m~ ∞) · B-Einstellung für Langzeitaufnahmen 			
	Blitzbetriebsart	<ul style="list-style-type: none"> · Reduzierung von Roten Augen · Automatikblitz · Aufhellblitz (Fill-in) · Aufhellblitz und Gegenlicht-Kontrolle · Aufhellblitz und Reduzierung von Roten Augen · Blitz AUS 			
	Autofokus-Modus	· Aktiver Autofokus			
DATUM UND BILDTITEL (Nur Q-D.-Modell)	Datum- oder Zeiteinstellung - 5 verschiedene Formate (Die Kamera enthält einen bis zum Jahr 2099 reichenden automatischen Kalender) Titeleinbelichtung-7 verschiedene Nachrichten				
STROMVERSORGUNG	Eine 3V Lithiumbatterie (CR-2)				
ABMESSUNGEN (BXHXT)	116.5 x 68.5 x 46.5mm / 4.59 x 2.69 x 1.81in				
GEWICHT	210g (ohne Batterie)				

· Technik- und Design-Änderungen vorbehalten.

· Alle Daten wurden nach Samsung Teststandards ermittelt.

ÜBERPRÜFEN DER KAMERA

- Prüfen Sie die Funktion des Verschlusses
 - Drücken Sie auf den Auslöser, und Sie hören ein Klicken.
 - Versichern Sie sich der Blendenfunktion.
 - Öffnen Sie die Kamerarückwand, drücken Sie den Auslöser, und der Verschuß öffnet sich.
 - Je nach Lichtverhältnissen weitet (dunkel) oder schliesst (hell) sich die Blende.
 - Das Öffnen der Blende vor dem Druck der Auslösertaste oder das Verschlössen bleiben der Blende, weisen auf fehlerhaftes Funktionieren hin.
 - Aufspulvorrichtung des Films.
 - Beim Öffnen oder Schließen der Kamerarückwand aktivieren Sie den motorischen Filmtransport.
 - Ebenso hören Sie das Winder-Geräusch der Kamera, wenn Sie einen teilbelichteten Film zurückspulen.
 - Versichern Sie sich des Zustands des aufgespulten Films; die Kamera muss nun wieder in die Ausgangsstellung für neuen Einsatz gebracht werden. Kontrollieren Sie den Batteriezustand und ebenso alle anderen Funktionen.
 - Überprüfen Sie den Elektronenblitz und die Blitzeinstellungen auf Funktion.
- ※ Es ist sehr vorteilhaft, wenn Sie Ihren Fotoapparat hin und wieder überprüfen und somit stets einsatzbereit halten. So werden Sie stets ungetrübten Fotospaß erfahren.



MEMO



A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the top line and extending down to the bottom of the page.



SAMSUNG

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION
145-3, SANGDAEWON 1-DONG, JUNGWON-
GU, SUNGNAM-CITY, KYUNGKI-DO, KOREA 462-121
TEL : (82) 31-740-8086, 8088, 8090, 8092, 8099
FAX : (82) 31-740-8398, 8399

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
HEADQUARTERS
40 SEAVIEW DRIVE, SECAUCUS, NJ07094
TEL : (1) 201-902-0347
FAX : (1) 201-902-9342

WESTERN REGIONAL OFFICE
18600 BROADWICK ST.,
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220
TEL : (1) 310-537-7000
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK LTD.
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,
GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,
MIDDLESEX, TW8 9RE, U.K.
TEL : (44) 20-8232-3280
FAX : (44) 20-8569-8385

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS GMBH
SAMSUNG HAUS
AM KRONBERGER HANG 6, 65824 SCHWALBACH,
GERMANY
TEL : (49) 6196-66 53 03
FAX : (49) 6196-66 53 66

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.
BP 51 TOUR MAINE MONTPARNASSE 33,
AV .DU MAINE 75755,
PARIS CEDEX 15, FRANCE
TEL : (33) 1-4279-2282/5
FAX : (33) 1-4320-4510

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE
KORP. 14 37-A LENNINGRADSKY PRO-KT
MOSCOW, 125167, RUSSIA
TEL : (7) 095-258-9296, 9298, 9299
FAX : (7) 095-258-9297

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO.,LTD.
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST., TIANJIN
P.R CHINA
POST CODE:300190
TEL : (86) 22-2761-8867
FAX : (86) 22-2761-8864

* Internet address - [http : //www.samsungcamera.com/](http://www.samsungcamera.com/)



The CE Mark is a Directive conformity
mark of the European Community (EC)

6806 -1312